

Document: EB 2020/131/R. X.  
Agenda X  
Date: 21 October 2020  
Distribution: Public  
Original: French

A



الاستثمار في السكان الريفيين

تقرير رئيس الصندوق بشأن قرض ومنحة  
بموجب إطار القدرة على تحمل الديون مقترح  
تقديمهما إلى جمهورية أفريقيا الوسطى من  
أجل مشروع تحسين الإنتاجية والوصول إلى  
أسواق المنتجات الزراعية في مناطق السافانا

رقم المشروع: 2000002442

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعون:

نشر الوثائق:

**Deirdre Mc Grenra**

مديرة مكتب الحوكمة المؤسسية  
والعلاقات مع الدول الأعضاء  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374  
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

الأسئلة التقنية:

**Nadine Gbossa**

المديرة الإقليمية المؤقتة  
شعبة أفريقيا الغربية والوسطى  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2388  
البريد الإلكتروني: n.gbossa@ifad.org

**Ndihokubwayo Emime**

المديرة القطرية  
رقم الهاتف: +237659173884  
البريد الإلكتروني: e.ndihokubwayo@ifad.org

للموافقة

## المحتويات

ii	خريطة منطقة المشروع
iii	موجز التمويل
1	أولاً- السياق
1	ألف- السياق الوطني ومسوّغات انخراط الصندوق
2	باء- الدروس المستفادة
3	ثانياً- وصف المشروع
3	ألف- الأهداف والمنطقة الجغرافية للتدخل والمجموعات المستهدفة
3	باء- المكونات والنواتج والأنشطة
4	جيم- نظرية التغيير
4	دال- المواءمة والملكية والشراكات
5	هاء - التكاليف والفوائد والتمويل
10	ثالثاً- المخاطر
10	ألف- المخاطر وتدابير التخفيف منها
10	باء- الفئة البيئية والاجتماعية
10	جيم- تصنيف المخاطر المناخية
11	دال- القدرة على تحمل الديون
11	رابعاً- التنفيذ
11	ألف- الإطار التنظيمي
12	باء- التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم، وإدارة المعرفة والاتصالات
13	جيم- خطط التنفيذ
13	خامساً- الوثائق القانونية والسند القانوني
13	سادساً- التوصية

فريق تنفيذ المشروع	
Nadine Gbossa	المديرة الإقليمية:
Emime Ndiokubwayo	المديرة القطرية:
Chitima Mawira	المسؤول التقني في المشروع:
Ebele Ikezogwo	المسؤولة عن الشؤون المالية:
Pathe Sene	أخصائي البيئة والمناخ:
Benoit Diouf	المسؤول القانوني:

## خريطة منطقة المشروع



إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بتقسيم الحدود أو الترخوم أو السلطات المختصة بها.  
المصدر: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية | 2020-08-13



## موجز التمويل

الصندوق	المؤسسة المُبادِرة:
جمهورية أفريقيا الوسطى	المقترض/المتلقي:
وزارة الزراعة والتنمية الريفية	الوكالة المنفذة:
وزارة الثروة الحيوانية وصحة الحيوان	
36.85 مليون دولار أمريكي	التكلفة الكلية للمشروع:
4.42 مليون دولار أمريكي	قيمة قرض الصندوق:
قرض بشروط تيسيرية للغاية	شروط قرض الصندوق:
17.76 مليون دولار أمريكي	قيمة منحة الصندوق بموجب إطار القدرة على تحمل الديون:
صندوق التكيف	الجهة المشاركة في التمويل:
9.03 مليون دولار أمريكي	قيمة التمويل المشترك:
منحة	شروط التمويل المشترك:
4.67 مليون دولار أمريكي	مساهمة المقترض/المتلقي:
0.46 مليون دولار أمريكي	مساهمة المقترض/المتلقي (عينا):
0.5 مليون دولار أمريكي	مساهمة المستفيدين:
18.345 مليون دولار أمريكي	قيمة تمويل المناخ الذي يقدمه الصندوق:
الصندوق	المؤسسة المتعاونة:
مصرف التنمية الأفريقي: 11.9 مليون دولار أمريكي	التمويل النظير

## توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الواردة في الفقرة 76.

### أولا- السياق

#### ألف- السياق الوطني ومسوّغات انخراط الصندوق

##### السياق الوطني

- 1- مرت جمهورية أفريقيا الوسطى بأزمة حادة استمرت 12 عاما وخلفت آثارا مدمرة على اقتصادها حيث تراجع ناتجها المحلي الإجمالي بنسبة 37 في المائة في عام 2013 وتراجع دخلها الوطني الإجمالي للفرد الواحد إلى 226.4 دولارا أمريكيا في عام 2017 بعدما كان 600 دولار أمريكي في عام 2014، وقد كان أقل دخل وطني إجمالي في العالم في ذلك الوقت.
- 2- وارتفع معدل انتشار الفقر بأكثر من 22 في المائة منذ عام 2003، أما الفقر المدقع فهو منتشر في كل من المناطق الحضرية والريفية. ومع ذلك، لا تزال المناطق الريفية أكثر هشاشة من المناطق الحضرية حيث تتركز فيها معظم الأنشطة والخدمات الاقتصادية. وينتشر الفقر أكثر بين الأسر التي يكون على رأسها شخص يعمل في مجال الزراعة (أي أكثر من 60 في المائة من السكان).
- 3- ولمواجهة جميع التحديات والقيود الناشئة، قامت الحكومة في مارس/آذار 2016 بعد عودة النظام الدستوري بوضع استراتيجيات التنمية الوطنية بهدف إعادة إطلاق حوار السياسات وإرساء أسس التنمية الاقتصادية المستدامة. وكانت الوثائق الأولى التي وضعت كما يلي: (1) الخطة الوطنية للتعافي وإرساء السلام؛ (2) وثيقة السياسة الزراعية الوطنية؛ (3) البرنامج الوطني للاستثمار الزراعي والأمن الغذائي والتغذوي.
- 4- وعلى المستوى المؤسسي، ستشرف وزارة الزراعة والتنمية الريفية على المشروع وستنفذه بالتعاون الوثيق مع وزارة الثروة الحيوانية وصحة الحيوان والوزارات الأخرى المسؤولة عن إدارة الموارد الطبيعية والتجارة وكذلك ممثلي منظمات المنتجين.
- 5- وأدت جائحة كوفيد-19 إلى تباطؤ النشاط الاقتصادي. ووفقا لدراسة أجراها البنك الدولي، من المتوقع أن يبلغ النمو الاقتصادي لعام 2020 نسبة 0.8 في المائة، أي 3.6 نقطة مئوية أقل من تقديراته قبل الجائحة.

##### الجوانب الخاصة المرتبطة بأولويات التعميم المؤسسي في الصندوق

- 6- تماشيا مع التزامات التعميم لفترة التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق، صُنّف المشروع على أنه:

☒ يشمل تمويلاً للمناخ؛

☒ يراعي التمايز بين الجنسين؛

☒ يراعي التغذية؛

☒ يراعي الشباب.

- 7- فيما يتعلق بتغير المناخ، ستؤدي المخاطر المرتبطة بتغير المناخ مقترنة بآثار الزيادة في المساحات المزروعة إلى زيادة الضغط على الموارد الطبيعية في السنوات القادمة. وللتخفيف من تلك المخاطر، سيقوم مشروع تحسين الإنتاجية والوصول إلى أسواق المنتجات الزراعية في مناطق السافانا بإرساء بنية تحتية ريفية قادرة على الصمود في وجه تغير المناخ ومراعية للبيئة.

- 8- التمايز بين الجنسين والإدماج الاجتماعي. في جمهورية أفريقيا الوسطى، تعاني 84.6 في المائة من الأسر التي ترأسها نساء من الفقر، مقابل 74 في المائة من الأسر التي يرأسها رجال.
- 9- وسيعزز مشروع تحسين الإنتاجية والوصول إلى أسواق المنتجات الزراعية في مناطق السافانا القدرة الاقتصادية للنساء ويدعم الأنشطة التي تخفف من عبء العمل وتحسن قدراتهن التنظيمية.
- 10- من الناحية التغذوية، يندُر الوضع بالخطر. بلغ مؤشر الجوع في العالم لجمهورية أفريقيا الوسطى في عام 2019 درجة 59.6 وانتشر فقر الدم بين 46 في المائة من النساء اللاتي تتراوح أعمارهن بين 15 و49 سنة.
- 11- وسيدعم المشروع التثقيف التغذوي الشامل وكذلك البنية التحتية لتعزيز إنتاج وإنتاجية المحاصيل الغذائية والخضروات من أجل تنويع الأغذية.
- 12- قضايا الشباب. يغلب على سكان أفريقيا الوسطى الشباب (كان 56 في المائة من السكان عام 2017 دون سن 18 عاماً، بما في ذلك 50.1 في المائة من الذكور و49.9 في المائة من الإناث). وتضم منطقة تغطية المشروع ما يقارب 108 000 عامل زراعي من الشباب بحاجة إلى الدعم.
- 13- وسيدعم المشروع وصولهم إلى المهارات والمعرفة وتمكينهم الاقتصادي من خلال تيسير مشاركتهم في الأنشطة المولدة للدخل.

#### مسوغات انخراط الصندوق

- 14- يعاني القطاع الزراعي في جمهورية أفريقيا الوسطى بسبب الأزمة التي عرفها البلد من مشاكل بارزة، ولاسيما: (1) عدم كفاية البنية التحتية لدعم الإنتاج؛ (2) عدم كفاية الطرق الريفية وتدهورها؛ (3) عدم كفاية وسائل النقل وعدم ملاءمتها؛ (4) مواجهة المنتجين لصعوبات في إجادة التقنيات والحصول على المعدات المناسبة للصيانة والتجهيز؛ (5) عدم تنظيم قوات التسويق مع وجود صعوبات في تدفق الإنتاج؛ (6) الوضع المقلق بشأن تشغيل الشباب في المناطق الريفية.
- 15- ويُدعى الصندوق إلى دعم الزراعة الأسرية نتيجة قدرته على تحقيق نتائج جيدة في زيادة الإنتاج الزراعي وتحسين الأمن الغذائي والتغذوي.
- 16- ويُعترف بالصندوق أيضاً بما لديه من دراية تقنية في تحليل الهشاشة، وإقامة البنية التحتية الريفية لدعم الإنتاج والتجهيز والتسويق، وتعزيز القدرة الاقتصادية للنساء والشباب.

#### باء- الدروس المستفادة

- 17- وفقاً للتجربة الأخيرة المتعلقة بمشروع إنعاش إنتاج المحاصيل الغذائية والإنتاج الحيواني على نطاق ضيق في مناطق السافانا في جمهورية أفريقيا الوسطى، ستستمر بعض المخاطر المحددة عند تحليل القدرات المؤسسية في مرحلة التصميم، لذلك لا بد من تخطيط أنشطة بناء القدرات في هذا الشأن.
- 18- وتكشف صعوبات الاستهلال التي واجهها مشروع التنمية الزراعية الريفية - المرحلة الأولى في غابون أو مشروع تنشيط الإنتاج الزراعي الرعوي في السافانا في جمهورية أفريقيا الوسطى عن أهمية وضع أدوات لاستهلال تنفيذ المشروعات بشكل أسرع.
- 19- وفيما يتعلق بالهندسة الاجتماعية، من الضروري إشراك جميع مجموعات المستخدمين، قبل وأثناء التنفيذ، وكذلك في إدارة وتعزيز الموارد التي تم إنشاؤها أو تأهيلها أو تطويرها.

## ثانيا- وصف المشروع

### ألف- الأهداف والمنطقة الجغرافية للتدخل والمجموعات المستهدفة

- 20- يتمثل الهدف العام لمشروع تحسين الإنتاجية والوصول إلى أسواق المنتجات الزراعية في مناطق السافانا في المساهمة بطريقة مستدامة في الحد من الفقر، وتحسين الأمن الغذائي والتغذوي للأسر الفقيرة في المناطق الريفية، والإدماج الاقتصادي للنساء والشباب في المناطق الريفية في الأقاليم 1 و2 و3 من جمهورية أفريقيا الوسطى.
- 21- ويتمثل الهدف الإنمائي في تعزيز صمود السكان الريفيين وتحسين وصولهم إلى فرص الأعمال. ويهدف إلى خلق ظروف مواتية لزيادة الإنتاج النباتي والحيواني والعمل من أجل تسويق أفضل لمنتجات القطاعات الرئيسية في منطقة التدخل.
- 22- منطقة التدخل. سيركز المشروع عملياته على أربع محافظات وهي: نانا مامبيري، وأوهام بيندي، ولوباوي وأومببلا ميوكو. وسيركز المشروع تدخلاته في تلك المحافظات على 11 محافظة فرعية وحوض إنتاج (بيمبو، وبوالي، وبوسمبيلي، وبالوكي، وبودا، وبوغانغون، ومبايكي، وبوار، وبوبوا [1]، وبوزوم، وبوكارانغا [2]).
- 23- المجموعة المستهدفة. سيستهدف المشروع على سبيل الأولوية: (1) صغار المنتجين ومربيي الماشية أصحاب إنتاج الكفاف الذين يعملون على التوالي في مناطق زراعية صغيرة ولديهم رأس مال حيواني محدود؛ (2) المرشدين داخليا والعائدين إلى موطنهم الأصلي، والأشخاص الأشد ضعفا المصابين بفيروس نقص المناعة البشرية /الإيدز، والأشخاص ذوي الإعاقة، وكبار السن، والأرامل من النساء والرجال، والشباب، والفتيات، والنساء اللاتي يتراهن أسرهن، والشعوب الأصلية، وتنتم كل تلك الفئات بالضعف الهيكلي ونقص رأس المال الإنتاجي والفرص الاجتماعية والاقتصادية وفرص العمالة.
- 24- ويهدف المشروع إلى الوصول، بفضل أنشطة تعزيز القطاعات المستهدفة (17 000 أسرة) وأنشطة التغذية (800 10 شخص)، إلى حوالي 20 000 أسرة (بما في ذلك 50 في المائة من النساء و30 في المائة من الشباب)، أي ما يقارب 119 000 شخص.
- 25- استراتيجية الأهداف. سيعتمد المشروع استراتيجية استهداف تشاركية وشاملة ومرنة ستأخذ في الاعتبار الديناميات الداخلية على مستوى كل حوض إنتاج مستهدف والأهداف المتوقعة واحتياجات وخصوصيات كل مجموعة من المستفيدين. وسيعتمد على الاستهداف الجغرافي لأحواض الإنتاج الاستراتيجية وعلى الاستهداف الاجتماعي والاقتصادي للمجموعات ذات الأولوية.

### باء- المكونات والنواتج والأنشطة

- 26- يتألف المشروع من المكونات التالية: (1) المكون ألف: تنمية القطاعين النباتي والحيواني؛ (2) المكون باء: دعم تقديم الخدمات وتطوير المنتجات؛ (3) المكون جيم: إدارة المشروع وتنسيقه.
- 27- المكون ألف: تنمية القطاعين النباتي والحيواني. يهدف هذا المكون إلى زيادة إنتاجية وإنتاج النظم النباتية والحيوانية، وبالتالي المساهمة في تحسين التغذية.
- 28- المكون الفرعي ألف-1: تعزيز القدرات الإنتاجية للمنتجين. يشمل تدخل المشروع وضع آلية دعم لاستصلاح وحرث الأراضي الزراعية، بالتكامل مع الأنشطة الممولة في إطار هذا المكون الفرعي من خلال مشروع دعم تنمية سلاسل القيمة الزراعية في السافانا.

- 29- **المكون الفرعي ألف-2: إقامة البنية التحتية الداعمة للإنتاج وإصلاحها.** يهدف هذا المكون الفرعي إلى تعزيز وتطوير 730 هكتارا من شبكات الري في الأراضي المنخفضة بهدف تكثيف إنتاج الأرز، والإنتاج الغذائي ومحاصيل البستنة. وسيُنفذ من خلال ثلاثة أنشطة: (1) إصلاح وتوسيع المنطقة المروية في بوزوم؛ (2) إصلاح وتوسيع المنطقة المروية في ساكاي؛ (3) إنشاء بنية تحتية لتنمية الأراضي المنخفضة ومواقع البستنة.
- 30- **المكون الفرعي ألف-3: التثقيف التغذوي والإدماج الاجتماعي.** يهدف هذا المكون الفرعي إلى تحسين الوضع التغذوي للأسر الأكثر ضعفا واستعادة وتعزيز قدراتها الإنتاجية وسبل عيشها. وتشمل الأنشطة المخطط لها: (1) دعم الإدارة المتكاملة لسوء التغذية الحاد والمزمن؛ (2) دعم التثقيف التغذوي والصحي؛ (3) دعم وضع مبادرات اقتصادية من أجل المساعدة في تعزيز رأس المال الإنتاجي للأسر.
- 31- **المكون باء: دعم تقديم الخدمات وتطوير المنتجات.** يهدف هذا المكون إلى إنشاء بنية تحتية تُدار بشكل أفضل فيما يتعلق بالتجهيز والتسويق والوصول إلى الأسواق.
- 32- **المكون الفرعي باء-1: البنية التحتية المتعلقة بالوصول إلى الأسواق.** يهدف هذا المكون الفرعي إلى وضع بنى تحتية من الخدمات المدارة بشكل أفضل من أجل تحسين الوصول إلى مواقع الإنتاج والمنازل والأسواق. ويشمل هذا المكون الفرعي نشاطين: (1) إصلاح الطرق الريفية والزراعية القائمة أو إنشاء أخرى؛ (2) وإنشاء وتجهيز وحدات صيانة الطرق.
- 33- **المكون الفرعي باء-2: دعم تطوير المنتجات.** يهدف هذا المكون الفرعي إلى إقامة بنية تحتية لتطوير المنتجات ودعمها بتحسين الوصول إلى الأسواق. وتشمل الأنشطة التي يتعين القيام بها ما يلي: (1) تحسين تخزين وتجهيز المنتجات؛ (2) دعم المعرفة والوصول إلى الأسواق؛ (3) تعزيز تقديم الخدمات للمنتجين.
- 34- **المكون جيم: إدارة المشروع وتنسيقه.**

### جيم- نظرية التغيير

- 35- ستساهم الأنشطة التي ستُنفذ في إطار مشروع تحسين الإنتاجية والوصول إلى أسواق المنتجات الزراعية في مناطق السافانا في تعزيز القدرات المؤسسية بهدف زيادة مستويات الإنتاج التي تولد المزيد من الدخل وفرص العمالة بغرض زيادة الأمن الغذائي والتغذوي للأسر.
- 36- وفيما يتعلق بالمناخ، سيدمج المشروع تدابير الصمود في وجه تغير المناخ من خلال ما يلي: (1) إقامة بنية تحتية قادرة على الصمود في وجه تغير المناخ في المناطق الريفية، بما في ذلك الري مع السيطرة الكاملة على المياه؛ (2) وضع برامج بناء القدرات في مجال المناخ.
- 37- وفيما يتعلق بقضية التمايز بين الجنسين والشباب، سيدعم المشروع وصول النساء والشباب إلى الموارد الطبيعية وعوامل الإنتاج وسيمكنهم من التحكم فيها، بالإضافة إلى دعم مشاركتهم في الأنشطة المولدة للدخل مع تخفيف عبء العمل عنهم وتعزيز مشاركتهم في هيئات صنع القرار.

### دال- المواعمة والملكية والشراكات

- 38- تُنفذ التنمية الاقتصادية والاجتماعية في جمهورية أفريقيا الوسطى منذ عام 2016 في إطار الخطة الوطنية للتعافي وإرساء السلام (2017-2021). وسيشارك مشروع تحسين الإنتاجية والوصول إلى أسواق المنتجات الزراعية في مناطق السافانا في تفعيل هذا التوجه الاستراتيجي من خلال المساهمة في ركيزته 3.
- 39- وعلى مستوى الصندوق، ينبغي أن يتماشى المشروع مع الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2016-2025 (لا سيما الأهداف الاستراتيجية 1 و2 و3) وبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية للفترة 2020-2024.

وسيساهم المشروع أيضا في تحقيق أهداف التنمية المستدامة، ولا سيما الهدف 1 (القضاء على الفقر) والهدف 2 (القضاء على الجوع) والهدف 5 (المساواة بين الجنسين) والهدف 13 (إجراءات مواجهة تغير المناخ).

40- وسيستهدف هذا المشروع أربعة أنواع من الشركاء: (1) الشركاء التقنيين والماليين بما في ذلك مصرف التنمية الأفريقي؛ (2) هيئات مثل مكتب العمل الدولي، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة، ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، وبرنامج الأغذية العالمي، التي ستدعم المشروع، كل في مجال خبرتها؛ (3) القطاع الخاص والمصارف من أجل إبرام العقود التجارية وتمويل المشروعات الصغيرة لصالح الشباب والنساء؛ (4) منظمات المنتجين والمنظمات غير الحكومية لتنفيذ بعض الأنشطة الميدانية. وستشكل الخدمات العامة والمجتمعات المحلية، في مجالات تخصصها، شركاء مؤسسين مهمين في رصد وتقييم أداء المشروع.

## هاء - التكاليف والفوائد والتمويل

41- يدخل كل من المكون ألف (تنمية القطاعين النباتي والحيواني) والمكون باء (دعم تقديم الخدمات وتطوير المنتجات) جزئيا ضمن تمويل المناخ. ووفقا لمنهجيات المصارف الإنمائية المتعددة الأطراف لرصد تمويل التكيف مع تغير المناخ والتخفيف من أثاره، فُدر المبلغ الإجمالي لتمويل المناخ الذي يقدمه الصندوق لهذا المشروع بمبدئيا بمبلغ 18 345 000 دولار أمريكي.

### تكاليف المشروع

42- سيُنفذ مشروع تحسين الإنتاجية والوصول إلى أسواق المنتجات الزراعية في مناطق السافانا على مدى ست سنوات. وتبلغ تكلفته الإجمالية، بما في ذلك مخصصات الطوارئ، 36.85 مليون دولار أمريكي (21.37 مليار فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية). وتبلغ تكلفته الأساسية 32.68 مليون دولار أمريكي (18.96 مليار فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية). وتشكل الضرائب 12.7 في المائة من التكلفة الإجمالية، بمبلغ إجمالي قدره 4.67 مليون دولار أمريكي (2.71 مليار فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية).

43- وتبلغ التكاليف الاستثمارية والتكاليف المتكررة للمشروع 29.21 مليون دولار أمريكي (17.97 مليار فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية)، أي 90 في المائة من التكلفة الإجمالية، و3.47 مليون دولار أمريكي (2.012 مليار فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية)، أي 10 في المائة من التكلفة الإجمالية. وتبلغ تكلفة مخصصات الطوارئ 4.17 مليون دولار بما في ذلك 1.07 مليون دولار أمريكي للطوارئ المادية و3.09 مليون دولار للطوارئ المالية.

44- وتقدر تكلفة المكون ألف (تنمية القطاعين النباتي والحيواني) بمبلغ 14.27 مليون دولار أمريكي، أي 38.73 من تكلفة المشروع، وتكلفة المكون 2 (دعم تقديم الخدمات وتطوير المنتجات) بمبلغ 15.99 مليون دولار أمريكي، أي 43.40 في المائة من تكلفة المشروع، وتكلفة المكون 3 (إدارة المشروع وتنسيقه) بمبلغ 6.58 مليون دولار أمريكي، أي 17.86 في المائة من تكلفة المشروع.

الجدول 1  
تكاليف المشروع حسب المكون والمكون الفرعي والجهة الممولة  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المكون/المكون الفرعي	منحة الصندوق		قرض الصندوق		صندوق التكييف		المساهمة العينية للحكومة		المستفيدون		المساهمة العينية للمستفيدين		الحكومة		المجموع	
	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ
المكون ألف: تنمية القطاعين النباتي والحيواني المكون الفرعي ألف-1: تعزيز القدرات الإنتاجية للمنتجين	51.0	1 016.5	12.9	257.2	24	481.4	-	-	-	-	-	-	12.0	238.5	5.4	1 993.6
المكون الفرعي ألف-2: إقامة البنية التحتية الداعمة للإنتاج وإصلاحها	57.3	5 300.4	14.0	1 290.1	14	1 308.0	-	-	-	-	-	-	14.6	1 347.1	25.1	9 245.6
المكون الفرعي ألف-3: التثقيف التغذوي والإدماج الاجتماعي	11.6	351.5	2.9	88.3	77	2 352.1	-	-	7.7	232.5	-	-	0.4	12.3	8.2	3 036.6
<b>المجموع الفرعي</b>	46.7	6 668.4	11.5	1 635.7	29	4 141.5	-	-	1.6	232.5	-	-	11.2	1 597.9	38.7	14 275.8
المكون باء: دعم تقديم الخدمات وتطوير المنتجات المكون الفرعي باء-1: البنية التحتية المتعلقة بالوصول إلى الأسواق	60.3	6 780.2	15.1	1 696.3	8	928.7	-	-	-	-	-	-	16.4	1 840.2	30.5	11 245.5
المكون الفرعي باء-2: دعم تطوير المنتجات	27.7	957.0	7.1	246.6	38	1 333.5	-	-	7.8	267.6	-	-	18.7	645.8	9.4	3 450.5
المكون الفرعي باء-3: إقامة البنى التحتية لتشغيل الخدمات عل نحو أفضل	9	584.5	10.8	140.7	27	357.2	-	-	-	-	-	-	16.9	220.0	3.5	1 302.4
<b>المجموع الفرعي</b>	52.0	8 321.8	13.0	2 083.6	16	2 619.4	-	-	1.7	267.6	-	-	16.9	2 706.1	43.4	15 998.4
المكون جيم: إدارة المشروع وتنسيقه المكون الفرعي جيم-1: التنسيق والإدارة	41.9	1 888.7	10.8	484.8	30	1 368.4	10.2	459.9	-	-	-	-	6.7	301.8	12.2	4 503.7
المكون الفرعي جيم-2: الرصد والتقييم وإدارة المعرفة	42.7	889.0	10.5	217.8	43	908.9	-	-	-	-	-	-	3.2	66.2	5.6	2 081.9
<b>المجموع الفرعي</b>	42.2	2 777.7	10.7	702.6	34	2 277.3	7.0	459.9	-	-	-	-	5.6	368.0	17.9	6 585.6
<b>المجموع</b>	48.2	17 767.8	12.0	4 421.8	24	9 038.2	1.2	459.9	1.4	500.0	-	-	12.7	4 671.9	100.0	36 859.8

الجدول 2  
تكاليف المشروع حسب فئة الإنفاق والجهة الممولة  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

فئة الإنفاق	منحة الصندوق		قرض الصندوق		صندوق التكلفة		المساهمة العينية للحكومة		المستفيدون		المساهمة العينية للمستفيدين		الحكومة		المجموع	
	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ
الأشغال المدنية والريفية	52.7	10 027.6	13.0	2 480.0	15.3	2 907.7	-	-	-	-	-	-	19.0	3 615.9	51.6	19 031.1
المعدات والمواد	24.4	637.5	6.4	167.1	40.2	1 051.0	-	-	-	-	-	-	29.0	757.9	7.1	2 613.6
حلقات العمل	63.3	1 161.2	15.8	289.1	21.0	384.6	-	-	-	-	-	-	-	0.0	5.0	1 834.9
الاستشارات	51.1	3 092.2	12.6	761.5	36.3	2 196.5	-	-	-	-	-	-	-	0.0	16.4	6 050.1
المركبات	53.5	163.8	15.1	46.3	2.0	6.1	-	-	-	-	-	-	29.4	90.1	0.8	306.3
السلع والخدمات والمدخلات	49.0	902.4	12.3	225.5	11.5	211.9	-	-	27.2	500.0	-	-	-	0.0	5.0	1 839.8
المنح والإعانات	-	-	-	-	100.0	1 031.0	-	-	-	-	-	-	-	-	2.8	1 031.0
الرواتب والعلاوات	50.9	1 556.0	12.9	394.9	36.2	1 107.4	-	-	-	-	-	-	-	0.0	8.3	3 058.3
التكاليف التشغيلية	20.8	227.3	5.3	57.6	13.0	141.9	42.0	459.9	-	-	-	-	-	208.0	3.0	1 094.7
<b>المجموع</b>	<b>48.2</b>	<b>17 767.8</b>	<b>12.0</b>	<b>4 421.8</b>	<b>24.5</b>	<b>9 038.2</b>	<b>1.2</b>	<b>459.9</b>	<b>1.4</b>	<b>500.0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>12.7</b>	<b>4 671.9</b>	<b>100.0</b>	<b>36 859.8</b>

الجدول 3  
تكاليف المشروع حسب المكون والمكون الفرعي والسنة  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع يتضمن مخصصات الطوارئ												
المكون/المكون الفرعي	2021		2022		2023		2024		2025		2026	
	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%
<b>المكون ألف: تنمية القطاعين النباتي والحيواني</b>												
المكون الفرعي ألف-1: تعزيز القدرات الإنتاجية للمنتجين	192.8	4	1 059.4	9	366.2	3	364.7	6	7.0	0	3.6	1
المكون الفرعي ألف-2: إقامة البنية التحتية الداعمة للإنتاج وإصلاحها	504.3	11	2 044.1	18	2 640.4	24	2 494.1	38	1 552.4	58	10.2	2
المكون الفرعي ألف-3: التثقيف التغذوي والإمداد الاجتماعي	1 015.5	21	676.1	6	1 034.2	9	283.3	4	21.8	1	5.7	1
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>1 712.6</b>	<b>36</b>	<b>3 779.6</b>	<b>33</b>	<b>4 040.7</b>	<b>36</b>	<b>3 142.1</b>	<b>48</b>	<b>1 581.3</b>	<b>59</b>	<b>19.5</b>	<b>4</b>
<b>المكون باء دعم تقديم الخدمات وتطوير المنتجات</b>												
المكون الفرعي باء-1: البنية التحتية المتعلقة بالوصول إلى الأسواق	547.2	11	4 757.0	42	3 997.2	36	1 915.4	29	17.5	1	11.1	2
المكون الفرعي باء-2: دعم تطوير المنتجات	341.1	7	881.3	8	1 824.7	16	300.2	5	98.7	4	4.5	1
المكون الفرعي باء-2: إقامة البنى التحتية لتشغيل الخدمات على نحو أفضل	59.4	1	843.3	7	188.9	2	210.8	3	-	-	-	-
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>947.6</b>	<b>20</b>	<b>6 481.7</b>	<b>57</b>	<b>6 010.8</b>	<b>54</b>	<b>2 426.4</b>	<b>37</b>	<b>116.2</b>	<b>4</b>	<b>15.6</b>	<b>3</b>
<b>المكون جيم: إدارة المشروع وتنسيقه</b>												
المكون الفرعي جيم-1: التنسيق والإدارة	1 325.3	28	703.6	6	708.7	6	729.1	11	615.4	23	421.5	85
المكون الفرعي جيم-2: الرصد والتقييم وإدارة المعرفة	773.9	16	331.9	3	344.5	3	235.1	15	359.3	13	37.2	8
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>2 099.2</b>	<b>44</b>	<b>1 035.5</b>	<b>9</b>	<b>1 053.2</b>	<b>9</b>	<b>964.3</b>	<b>4</b>	<b>974.8</b>	<b>36</b>	<b>458.7</b>	<b>93</b>
<b>المجموع</b>	<b>4 759.5</b>	<b>100</b>	<b>11 296.8</b>	<b>100</b>	<b>11 104.7</b>	<b>100</b>	<b>6 532.8</b>	<b>100</b>	<b>2 672.3</b>	<b>100</b>	<b>493.8</b>	<b>100</b>

### استراتيجية وخطة التمويل والتمويل المشترك

45- ستشمل جهات تمويل المشروع ما يلي: (1) الصندوق بمبلغ 4.42 مليون دولار أمريكي كقرض و17.76 مليون دولار أمريكي كمنحة؛ (2) صندوق التكيف بمبلغ 9.03 مليون دولار أمريكي؛ (3) المستفيدين من الوحدات بمبلغ 0.5 مليون دولار أمريكي؛ (4) حكومة جمهورية أفريقيا الوسطى بمبلغ 4.67 مليون دولار أمريكي تغطي مختلف الضرائب والرسوم المطبقة على السلع والخدمات و0.45 مليون دولار أمريكي تغطي تكلفة إنشاء مكاتب وحدة تنسيق المشروع وفروعها. وستُعبأ أدوات التنفيذ الأسرع لاستهلال المشروعات لاستهلال هذا المشروع بشكل سريع.

### الصرف

46- ستُصرف أموال الصندوق وفقا لأحكام دليل الصرف في الصندوق. وستُفصل طرائق الصرف في الصندوق في الرسالة الموجهة إلى المقترض/المتلقي بعد دخول اتفاقية التمويل حيز التنفيذ.

### تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية

47- يبلغ معدل العائد الاقتصادي الداخلي الأساسي للمشروع 19.3 في المائة. ويقدر صافي القيمة الحالية بمبلغ 34.65 مليون دولار أمريكي. ومع ذلك، سيكون أعلى إذا أخذنا في الاعتبار الفوائد الناتجة عن التنقيف الغذائي، والمعرفة المكتسبة أثناء التدريب، وما إلى ذلك.

48- ويوضح تحليل الحساسية المستند إلى زيادة تكاليف المشروع بنسب 10 في المائة و20 في المائة و30 في المائة أن معدل العائد الاقتصادي الداخلي يبلغ 16.8 في المائة و15.4 في المائة و14 في المائة على التوالي، مما يثبت أن النتائج لا تزال متينة مقابل مخاطر زيادة تكاليف الأنشطة التي سيتم الترويج لها في إطار المشروع. ويبلغ صافي القيمة الحالية المقابل للزيادات في تكاليف المشروع تلك 29.2 مليون دولار أمريكي و25.4 مليون دولار أمريكي و21.7 مليون دولار أمريكي على التوالي.

49- ويشير تحليل الحساسية المستند إلى انخفاض عائدات المشروع بنسب 10 في المائة و20 في المائة و30 في المائة إلى أن معدل العائد الاقتصادي الداخلي يبلغ 16.7 في المائة و15.4 في المائة و14 في المائة على التوالي. وإذا تأخرت الفوائد الاقتصادية لمدة سنة أو أربع سنوات، فإن معدل العائد الاقتصادي سيبلغ 15.6 في المائة و9.6 في المائة على التوالي.

### استراتيجية الخروج والاستدامة

50- سيضمن المشروع ما يلي: (1) خلق أوجه التآزر والتكامل الضرورية مع مشروع دعم تنمية سلاسل القيمة الزراعية في السافانا؛ (2) ضمان نقل المهارات بسلاسة إلى أصحاب المصلحة (منظمات المنتجين، واللجان التقنية، ورابطات المستخدمين، والخدمات التقنية اللامركزية، وما إلى ذلك)؛ (3) ضمان إدارة المجتمعات للبنى التحتية الجماعية عند تحديدها؛ (4) ضمان إقامة علاقة وخلق مناخ من الثقة بين المنتجين ومنظماتهم مع الشركاء التجاريين، والخدمات التقنية اللامركزية، ووكالات التنمية؛ (5) بناء قدرات الخدمات المركزية للوزارتين المسؤولتين عن التنفيذ.

51- وسيُنظم تنفيذ المشروع على ثلاث مراحل بما في ذلك الاستهلال السريع في السنة الأولى والاستثمارات في السنوات الثانية والثالثة والرابعة والخامسة، والتوحيد والملكية والخروج في السنة السادسة.

## ثالثاً- المخاطر

### ألف- المخاطر وتدابير التخفيف منها

- 52- تتعلق المخاطر التي تواجه المشروع بما يلي: (1) السياسة والأمن؛ (2) المناخ؛ (3) ضعف وعدم كفاءة شركات الأعمال في بناء/إصلاح البنى التحتية المقررة؛ (4) المجال الائتماني والحوكمة في إدارة المشروع؛ (5) عدم نجاح أوجه التآزر والتكامل بين مشروع دعم تنمية سلاسل القيمة الزراعية في السافانا ومشروع تحسين الإنتاجية والوصول إلى أسواق المنتجات الزراعية في مناطق السافانا (المشروع الحالي)؛ (6) ظهور متأخرات سداد الديون والنفقات غير المؤهلة مرة أخرى كعامل في تعليق الحافطة.
- 53- وفيما يتعلق بالتدفق النقدي، يجب أن يضع المشروع خطة تدفق نقدي ربع سنوية للحساب المعين، يتم تحديثها بانتظام. كما سيكون من الضروري تدريب شركاء التنفيذ على إجراءات صرف/تبرير الإعانات التي يمنحها المشروع وصرف أموال اتفاقيات الشراكة على أساس خطة نشاط ربع سنوية يتم تحديثها لتشمل المبلغ الذي يبرره الشركاء.
- 54- وفيما يتعلق بالميزانية، يتعين على المشروع تقديم خطة صرف تستند إلى خطة العمل والميزانية السنوية.

الجدول 4

#### المخاطر وتدابير التخفيف

مجالات المخاطر	المخاطر المتأصلة	المخاطر المتبقية
السياق القطري	عالية	عالية
الاستراتيجيات والسياسات القطاعية	كبيرة	متوسطة
السياق البيئي والمناخي	عالية	كبيرة
نطاق المشروع	كبيرة	متوسطة
القدرات المؤسسية للتنفيذ والاستدامة	كبيرة	متوسطة
الإدارة المالية	عالية	كبيرة
توريد المشروع	عالية	متوسطة
الأثر البيئي والاجتماعي والمناخي	كبيرة	متوسطة
أصحاب المصلحة	متوسطة	منخفضة
إجمالي المخاطر	كبيرة	متوسطة

### باء- الفئة البيئية والاجتماعية

- 55- يُحتمل أن ينجم عن المشروع مخاطر بيئية واجتماعية منخفضة إلى كبيرة، خاصة في حالة أنشطة التطوير التي تتجاوز تخصيص 100 هكتار للإنتاج الزراعي وإصلاح موارد المياه والأراضي. ويضاف إلى ذلك إقامة البنية التحتية الطرقية مثل الطرق الممهدة وغير الممهدة التي يزيد طولها عن 10 كيلومترات والبنية التحتية الأخرى مثل السدود.
- 56- ويمكن تجاوز معظم تلك الآثار و/أو تقليلها بشكل كبير من خلال خطط التخفيف المناسبة.

### جيم- تصنيف المخاطر المناخية

- 57- يصنف المشروع على أنه لديه مخاطر مناخية عالية. وستساعد تدخلات التكيف مع تغير المناخ المجتمعات الضعيفة على التخفيف من تلك المخاطر والتخفيف بشكل مستدام من آثار تغير المناخ في منطقة التدخل.

## دال- القدرة على تحمل الديون

58- يؤكد التقرير القطري الأخير لصندوق النقد الدولي بشأن جمهورية أفريقيا الوسطى الصادر في أبريل/نيسان 2020 ارتفاع مخاطر إجهاد الديون الخارجية، ويشير المؤشر المركب لجمهورية أفريقيا الوسطى، برصيد 2.44، إلى انخفاض قدرتها على تحمل الديون. ومن المتوقع أن ومن المتوقع أن تبقى قدرتها على تحمل الديون على المدى المتوسط بمجرد زوال آثار أزمة كوفيد-19. أما بالنسبة لتوقعات النمو الاقتصادي لعام 2020، فقد تراجعت إلى 1 في المائة بينما سيرتفع التضخم بنسبة 3.5 في المائة بعدما كانت نسبته 3 في المائة قبل تفشي جائحة كوفيد-19.

## رابعاً- التنفيذ

### ألف- الإطار التنظيمي

#### إدارة المشروع وتنسيقه

59- انطلاقاً من روح الفعالية والكفاءة، فإن الخطة المؤسسية التي سيعتمدها المشروع هي كما يلي: (1) إنشاء لجنة توجيهية واحدة على المستوى المركزي ووحدتي تنسيق منفصلتين تعملان معاً؛ (2) إنشاء نفس فروع تلك المسؤولة عن مشروع دعم تنمية سلاسل القيمة الزراعية في السافانا ومشروع تنشيط الإنتاج الزراعي الرعوي في السافانا على المستوى الميداني كألية تنسيق وتداول على المستوى الإقليمي؛ (3) تجميع بعض تكاليف الإدارة؛ (4) إجراء عمليات التخطيط للأنشطة الميدانية وإعداد خطط العمل والميزانية بطريقة منسقة. وستحدد الدلائل المختلفة قواعد الإدارة وستمكن من إنشاء الذاكرة المؤسسية للمشروع.

#### الإدارة المالية والتوريد والتسيير

60- ستدار أموال المشروع وفقاً للإجراءات المعمول بها في جمهورية أفريقيا الوسطى وكذلك وفقاً للإجراءات المعمول بها في الصندوق من حيث الإدارة المالية والإدارية للمشروعات. وستفصل إجراءات الإدارة المالية والإدارية في الرسالة الموجهة إلى المقترض/المتلقي وفي دليل الإدارة المالية والإدارية للمشروع.

61- وستطبق إجراءات التوريد الوطنية للمشروع ما لم تتعارض مع المبادئ التوجيهية للصندوق الصادرة في سبتمبر/أيلول 2010، والتي تم تنقيحها في ديسمبر/كانون الأول 2019.

62- ويتمشى تسيير المشروع مع سياسة الصندوق المعدلة بشأن منع التدليس والفساد في أنشطته وعملياته، ولهذه الغاية، ينبغي استخدام جميع الأدوات المتاحة أثناء تنفيذه. ويجب الإبلاغ عن جميع الممارسات المرصودة في هذه الشأن على الفور إلى المكاتب التابعة للصندوق (<https://www.ifad.org/ar/anti-corruption>) وكذلك إلى دائرة منع الاحتيال على المستوى الوطني لجمهورية أفريقيا الوسطى.

#### انخراط المجموعة المستهدفة في المشروع وتعليقاتها عليه ومعالجة التظلمات

63- سيضمن تعزيز أثر المشروع من خلال إنشاء آليات للشفافية وانخراط المواطنين تهدف إلى تحسين مساءلة وأداء الجهات الفاعلة الرئيسية مثل موظفي المشروع، ومقدمي الخدمات، ومنظمات المنتجين، والتعاونيات والقطاع الخاص، وشبكات الشباب التي يتجمع فيها المستفيدون، وكذلك فعالية الشراكات بين القطاعين العام والخاص. وسيضع المشروع آلية ليقوم طرف ثالث من المجتمع المدني بتقييم النتائج بشكل دوري.

64- وستوضع عملية لمعالجة التظلمات.

65- وللتخفيف من حدوث أي تضارب في المصالح، ستوضع آلية للطعن والشكوى منذ استهلال المشروع تتيح لمختلف الجهات الفاعلة التعبير عن وجهة نظرها.

## باء- التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم، وإدارة المعرفة والاتصالات

66- ستضع كل وحدة تنسيق أدوات وإجراءات للرصد والتقييم وفقا لمتطلبات الصندوق الخاصة بهذا المشروع ومصرف التنمية الأفريقي الخاصة بمشروع دعم تنمية سلاسل القيمة الزراعية في السافانا. ومع ذلك، سيجتمع بين تلك الأدوات والإجراءات من أجل الحصول على آلية مشتركة لعرض نتائج التنمية الناتجة عن المشروعين.

67- وسيُربط نظام الرصد والتقييم لهذا المشروع على نحو وثيق بالآليات قيد الإنشاء على المستوى الوطني، بما في ذلك تلك المستخدمة من قبل الوزارات المعنية (وزارة الزراعة والتنمية الريفية ووزارة الثروة الحيوانية وصحة الحيوان) والأمانة الدائمة لشبكة منع الأزمات الغذائية.

### استراتيجية إدارة المعرفة والاتصال

68- سيضع المشروع استراتيجية تتضمن الأهداف التالية: (1) ترسيخ المعرفة التقنية على نحو مستدام بين المنتجين والتعاونيات؛ (2) توليد المعرفة انطلاقاً من تجربة المشروع؛ (3) تقاسم تلك المعرفة مع الإدارات التقنية في وزارة الزراعة والتنمية الريفية ووزارة الثروة الحيوانية وصحة الحيوان أو في الصندوق أو في الجهات المانحة الأخرى باستخدام وسائل الإعلام المختلفة.

### الابتكار وتوسيع النطاق

69- مكن تنفيذ المشروعات السابقة من تحقيق مكاسب كبيرة تستحق أن تستمر ويوسع نطاقها في إطار هذا المشروع الجديد.

◀ **نهج منظمات المنتجين.** عزز هذا النهج التماسك الاجتماعي على مستوى المجتمعات المحلية، مما مهد الطريق لفهم أساسيات تنفيذ المشروعات والأنشطة الاجتماعية والاقتصادية. وسيُقدم الدعم لتلك المنظمات لتعلم أدوات الإدارة والتنظيم.

◀ **نهج سلاسل القيمة.** يُظهر النهج الذي أطلقه مشروع إنعاش إنتاج المحاصيل الغذائية والإنتاج الحيواني على نطاق ضيق في مناطق السافانا أن تنفيذه في بيئة ريفية منهكة مثل تلك الموجودة في جمهورية أفريقيا الوسطى يستغرق وقتاً ويجب أن يتكيف مع السياق المحلي. ويجب دعم ربحية الأنشطة الاقتصادية من خلال مجموعة من الإجراءات المتقاطعة، وهو ما سيتم خلال هذا المشروع.

◀ **مراعاة البعد البيئي.** أظهر دمج هذا الاهتمام في إجراءات التنمية منذ تدخلات مشروع إنعاش إنتاج المحاصيل الغذائية والإنتاج الحيواني على نطاق ضيق في مناطق السافانا أن السكان الريفيين يتقبلون الابتكارات التي تهدف إلى الحفاظ على البيئة وتخفيف الآثار الضارة لتغير المناخ التي يعيشونها على أساس يومي.

◀ **الحاجة إلى استراتيجية خروج فعالة من المشروع.** كشف غياب مثل تلك الاستراتيجية على مستوى مشروع إنعاش إنتاج المحاصيل الغذائية والإنتاج الحيواني على نطاق ضيق في مناطق السافانا هشاشة الإنجازات نظراً لأن المستفيدين لم يكونوا مستعدين جيداً لتولي ملكية الاستثمارات التي خلفها المشروع. ووضعت آلية خروج ذكية من مشروع تنشيط الإنتاج الزراعي الرعوي في السافانا ووسع نطاق هذا النهج في مشروع تحسين الإنتاجية والوصول إلى أسواق المنتجات الزراعية في مناطق السافانا (المشروع الحالي).

◀ **العلاقات التجارية بين منظمات المنتجين والجهات الفاعلة من القطاع الخاص في المراحل النهائية من الإنتاج.** لا تزال هذه التجربة جديدة ولكنها واعدة. وقد اعتمدت كنهج لتنمية سلاسل القيمة في مشروع تنشيط الإنتاج الزراعي الرعوي في السافانا ومشروع دعم تنمية سلاسل القيمة الزراعية في السافانا

وسيعزز ذلك النهج في إطار مشروع تحسين الإنتاجية والوصول إلى أسواق المنتجات الزراعية في مناطق السافانا.

### جيم- خطط التنفيذ

#### جاهزية التنفيذ وخطط الاستهلال

70- يقتضي مشروع تحسين الإنتاجية والوصول إلى أسواق المنتجات الزراعية في مناطق السافانا استهلالا سريعا مدعوما بأدوات التنفيذ الأسرع لاستهلال المشروعات التي وضعها الصندوق.

#### خط الإشراف واستعراض منتصف المدة والإنجاز

71- سيرشرف الصندوق على المشروع مباشرة من خلال المكتب دون الإقليمي لأفريقيا الوسطى، باتباع إجراءات الصندوق. وستنفذ بعثتين مشتركتين بين الحكومة والصندوق ومصرف التنمية الأفريقي في السنة.

72- وسيجرى استعراض منتصف المدة خلال السنة الثالثة من تنفيذ المشروع بهدف تقييم النتائج التي تم الحصول عليها وإمكانيات تحقيق الأهداف المحددة. وسيتم تقرير إنجاز المشروع التقييمات وبتبج العناصر الموضوعية لتقييم نتائج المشروع بالإضافة إلى استخلاص الدروس المستفادة.

### خامسا- الوثائق القانونية والسند القانوني

73- ستشكل اتفاقية تمويل المشروع بين جمهورية أفريقيا الوسطى والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض/المتلقي. وستتاح نسخة من اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها قبل الدورة.

74- وجمهورية أفريقيا الوسطى مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي تمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

75- وإني مقتنع بأن التمويل المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات التمويل ومعاييرها في الصندوق.

### سادسا- التوصية

76- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية أفريقيا الوسطى قرضا بشروط تيسيرية للغاية تعادل قيمته أربعة ملايين وأربعمائة وعشرين ألف دولار أمريكي (4 420 000 مليون دولار أمريكي)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

وقرر أيضا: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية أفريقيا الوسطى منحة تعادل قيمتها سبعة عشر مليون وسبعمائة وستين ألف دولار أمريكي (17 760 000 دولار أمريكي)، على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

جيلبير أنغبو

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

## **Accord de financement négocié**

(Le document sera mis à disposition avant la séance.)

# Cadre logique

Projet de Renforcement de la Productivité et de l'accès aux marchés des Produits agropastoraux dans les savanes											
Cadre logique											
Chaîne logique	Indicateurs				Moyens de vérification			Hypothèses			
	Nom	Situation de référence	Mi-parcours	Cible Finale	Source	Fréquence	Responsabilité				
<b>Portée</b>	<b>1.b Estimation correspondante du nombre total des membres des ménages</b>				SSE du projet	Trimestrielle	UGP	Contexte socio-économique et politique favorables			
	Membres des ménages - Nombre de personnes		54500	119 000							
	<b>1.a Nombre correspondant de ménages touchés</b>										
	Ménages dirigés par une femme - Nombre		4542	10 000							
	Ménages autres que ceux ayant une femme pour chef - Nombre		4542	10 000							
	<b>1 Nombre de personnes recevant des services promus ou soutenus par le projet</b>								Enquête de référence, Evaluation à mi-parcours Evaluation d'impact	Trimestrielle	UGP
	Femmes - Nombre		27250	59500							
	Hommes - Nombre		27250	59500							
	Jeunes - Nombre		16350	35700							
	Personnes autres que les jeunes - Nombre		38150	83300							
<b>Objectif du projet</b> Contribuer d'une manière durable à la réduction de la pauvreté, à l'amélioration de la sécurité alimentaire et nutritionnelle des ménages pauvres en milieu rural et à l'insertion économique des femmes et des jeunes dans les régions 1, 2 et 3 de la Centrafrique	<b>Nombre de personnes bénéficiaires d'une mobilité économique</b>							Contexte sociopolitique favorable à la mise en œuvre du projet			
	Males - Nombre			44475							
	Femelles - Nombre			44475							
	<b>Nombre de personnes ayant amélioré leur sécurité alimentaire</b>										
	Males - Nombre		27250	49500							
	Femelles - Nombre		27250	49500							
Ménages - Nombre		9084	20000								
<b>Objectif de développement</b> Renforcer la résilience climatique des populations rurales, améliorer leur accès aux opportunités de marché, et soutenir l'insertion économique durable des femmes et des jeunes dans les régions 1, 2 et 3 de la Centrafrique.	<b>Pourcentage de ménages soutenus déclarant une augmentation de revenus</b>				Enquêtes de référence et enquêtes d'impact	Annuelle à partir de l'année 3	UGP & partenaires	Bonne capacités techniques et managériales de l'équipe du Projet et des partenaires			
	Ménages - Pourcentage		30	75							
	<b>1.2.8 Femmes déclarant une diversité alimentaire minimale (MDDW)</b>				COI enquête, MDDW méthodologie	Baseline Mi-parcours et fin de projet	UGP & partenaires				
	Femmes (%)		38	75							
	<b>3.2.2 (Nombre) pourcentage de personnes/ménages déclarant l'adoption de pratiques et technologies durables et résilientes au changement climatique</b>				Enquêtes de référence et enquêtes d'impact	Annuelle à partir de l'année 3	UGP & partenaires				
	Ménages - Pourcentage		30	75							
	<b>IE.2.1 Individus présentant une amélioration de l'autonomisation</b>					Baseline Mi-parcours et fin de projet	UGP & partenaires				
	Hommes-Pourcentage										
	Femmes-Pourcentage										
	Jeunes-Pourcentage										
<b>Effet direct 1:</b> Les filières végétales et animales ont accru leurs productivités et contribué à la nutrition	<b>1.2.4 (Nombre) pourcentage de personnes/ménages déclarant une augmentation de la production</b>				Enquête sur les effets directs conduite auprès d'un échantillon de bénéficiaires du projet	Annuelle à partir de l'année 2		Conditions climatique favorables			
	Hommes - Nombre		20 437	44 625							
	Femmes - Nombre		20 437	44 625							
	Jeunes - Nombre		13 000	25 000							

<b>Produit 1.1</b> Les capacités techniques des producteurs sont renforcées en matière de production agricole et animale	<b>1.1.4 Nombre de personnes formées aux pratiques et/ou techniques de production</b>			SS&E	Semestrielle	UGP	Disponibilité des services d'appui	
	Hommes formés à la production végétale et animale - Nombre		9850					16250
	Femmes formées à la production végétale et animales - Nombre		9850					16250
<b>Produit 1.2</b> Les meilleures technologies et pratiques climato résilientes y compris la sélection variétale intégrée des filières résilientes aux CC sont mises en cultures et adoptées	<b>3.1.2 Nombre de personnes bénéficiant de services d'information sur le climat</b>			Rapport d'activités	Annuelle	Prestataires de services		
	Femmes - nombre		20 000					36 625
	Hommes – nombre		20 000					36 625
	Jeunes – nombre		13 000					18 000
<b>Produit 1.3</b> Des espaces de production agricole sont aménagés et disponibles pour les producteurs	<b>3.1.4 Nombre d'hectares de terres soumises à une gestion résiliente au climat</b>			Rapport d'activités	Annuelle	PAM	Disponibilité des entreprises qualifiées. Mobilisation des bénéficiaires	
	Superficie en hectares - Superficie (ha)		450					850
	<b>1.1.2 Nombre d'hectares de terres agricoles dotées d'infrastructures hydrauliques construites/remises en état</b>							
	Superficie périmètres aménagés (ha)		400					730
<b>Produit 1.4</b> Les ménages ruraux, notamment les femmes et les enfants de moins de cinq ans, ont amélioré leur situation nutritionnelle	<b>1.1.8 Ménages recevant un soutien ciblé pour améliorer leur nutrition</b>							
	Ménages - Nombre		480					910
	Homme – Nombre		2 856					5 415
	Femme - Nombre		2 856					5 415
<b>Effet direct</b> <b>Effet 2 :</b> Les productions sont mieux valorisées et les jeunes et femmes mieux insérés au tissu économique grâce aux infrastructures pour la valorisation des productions mises en place et mieux gérées par les populations	<b>2.2.6 (Nombre) pourcentage de personnes/ménages déclarant une amélioration de l'accès physique aux marchés et aux installations de transformation et de stockage</b>			Enquête sur les effets directs conduite auprès d'un échantillon représentatif de bénéficiaires du projet	Annuelle à partir de l'année 2	UGP		
	Femme - Nombre		21 715					43 435
	Homme - Nombre		21 716					43 435
	Jeunes - Nombre		13 030					26 061
<b>Produit 2.1</b> Des infrastructures de transformation et de conservation sont fonctionnelles	<b>2.1.6 Installations de commercialisation, transformation et stockage construites ou remises en état</b>			SSE	Annuelle	Ministère/prestataire de services	Utilisation efficiente des ressources du projet	
	Nombre total d'installations		20					37
	<b>Unités de micro-projets individuelles liées à la transformation et commercialisation des produits installés</b>							
	Unités de microprojets installées		50	100				
<b>Produit 2.2</b> Les sites de production et villages sont reliés aux centres et voies d'écoulement des produits	<b>2.1.5 Nombre de kilomètres de routes construites, refaites ou améliorées</b>			Système S&E	Annuelle	Ministère/ prestataire de service		
	Longueur des pistes réhabilitées et/ou construites- (km)		375					525
<b>Produit 2.3 :</b> Les femmes et les jeunes sont intégrés aux chaînes des valeurs	<b>2.1.2 Nombre de personnes formées à des activités productrices de revenus ou à la gestion des entreprises</b>			Système S&E	Semestrielle	UGP		
	Femmes - Nombre		50					150
	<b>Nombre d'emplois créés pour les jeunes</b>							
	Nombre d'emplois		300	600				

## Matrice intégrée des risques du projet

Catégorie de risque / Sous-catégorie	Risque inherent	Risque résiduel
<b>Contexte national</b>	<b>Élevé</b>	<b>Élevé</b>
<i>Engagement politique</i>	<i>Substantiel</i>	<i>Substantiel</i>
<i>Gouvernance</i>	<i>Élevé</i>	<i>Élevé</i>
<i>Macroéconomie</i>	<i>Substantiel</i>	<i>Substantiel</i>
<i>Fragilité et sécurité</i>	<i>Élevé</i>	<i>Élevé</i>
<b>Stratégies et politiques sectorielles</b>	<b>Substantiel</b>	<b>Moyen</b>
<i>Alignement des politiques</i>	<i>Substantiel</i>	<i>Moyen</i>
<i>Élaboration et mise en œuvre des politiques</i>		<i>Aucun risque anticipé</i>
<b>Contexte environnemental et climatique</b>	<b>Élevé</b>	<b>Substantiel</b>
<i>Vulnérabilité du projet aux conditions environnementales</i>	<i>Substantiel</i>	<i>Moyen</i>
<i>Vulnérabilité du projet aux impacts des changements climatiques</i>	<i>Élevé</i>	<i>Substantiel</i>
<b>Portée du projet</b>	<b>Substantiel</b>	<b>Moyen</b>
<i>Pertinence du projet</i>		<i>Aucun risque anticipé</i>
<i>Solidité technique</i>	<i>Substantiel</i>	<i>Moyen</i>
<b>Capacités institutionnelles d'exécution et de viabilité</b>	<b>Substantiel</b>	<b>Moyen</b>
<i>Modalités d'exécution</i>	<i>Substantiel</i>	<i>Moyen</i>
<i>Suivi-évaluation des dispositifs</i>	<i>Substantiel</i>	<i>Moyen</i>
<b>Gestion financière du projet</b>	<b>Élevé</b>	<b>Substantiel</b>
<i>Organisation et dotation en personnel du projet</i>	<i>Substantiel</i>	<i>Moyen</i>
<i>Budgétisation du projet</i>	<i>Élevé</i>	<i>Substantiel</i>
<i>Flux de fonds et procédures de décaissement du projet</i>	<i>Élevé</i>	<i>Substantiel</i>
<i>Contrôles internes du projet</i>	<i>Élevé</i>	<i>Substantiel</i>
<i>Information comptable et financière du projet</i>	<i>Substantiel</i>	<i>Moyen</i>
<i>Audit externe du projet</i>	<i>Moyen</i>	<i>Moyen</i>

<b>Passation des marchés relatifs au projet</b>	<b>Élevé</b>	<b>Moyen</b>
<i>Cadre juridique et réglementaire</i>	<i>Élevé</i>	<i>Substantiel</i>
<i>Responsabilité et transparence</i>	<i>Élevé</i>	<i>Moyen</i>
<i>Capacités en matière de passation des marchés publics</i>	<i>Substantiel</i>	<i>Moyen</i>
<i>Processus de passation des marchés publics</i>	<i>Substantiel</i>	<i>Moyen</i>
<b>Impact environnemental, social et climatique</b>	<b>Substantiel</b>	<b>Moyen</b>
<i>Conservation de la biodiversité</i>	<i>Élevé</i>	<i>Substantiel</i>
<i>Efficience des ressources et prévention de la pollution</i>	<i>Moyen</i>	<i>Faible</i>
<i>Patrimoine culturel</i>	<i>Substantiel</i>	<i>Moyen</i>
<i>Peuples autochtones</i>	<i>Élevé</i>	<i>Substantiel</i>

<b>Catégorie de risque / Sous-catégorie</b>	<b>Risque inherent</b>	<b>Risque résiduel</b>
<i>Conditions de travail</i>	<i>Substantiel</i>	<i>Substantiel</i>
<i>Santé et sécurité communautaires</i>	<i>Élevé</i>	<i>Substantiel</i>
<i>Réinstallation et réinsertion économique des populations</i>	<i>Élevé</i>	<i>Substantiel</i>
<i>Émissions de gaz à effet de serre</i>	<i>Substantiel</i>	<i>Moyen</i>
<i>Vulnérabilité des populations cibles et des écosystèmes aux fluctuations et aléas climatiques</i>	<i>Élevé</i>	<i>Moyen</i>
<b>Parties prenantes</b>	<b>Moyen</b>	<b>Faible</b>
<i>Coordination/participation des parties prenantes</i>	<i>Moyen</i>	<i>Faible</i>
<i>Doléances des parties prenantes</i>	<i>Moyen</i>	<i>Faible</i>
<b>Risque global</b>	<b>Substantiel</b>	<b>Moyen</b>
<b>Contexte national</b>	<b>Élevé</b>	<b>Élevé</b>
<b>Engagement politique</b>	<b>Substantiel</b>	<b>Substantiel</b>
<b>Risque:</b> Upcoming presidential elections in the country in December can have affect on stability and possible turn over in Government composition. This may lead to delay in PRAPAM agenda	Substantiel	Substantiel

<b>Mesures d'atténuation:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Adequate awareness and ownership of ongoing agenda with Ministries services</li> <li>- Early effectiveness of FIPS</li> </ul>		
<b>Gouvernance</b>	<b>Élevé</b>	<b>Élevé</b>
<b>Risque:</b> <p>The country's territory is not under Government's full control. Instability still exist and threats are permanent. Even though the project areas are among the less affected of the country, National condition can have considerable effects.</p>	Élevé	Élevé
<b>Mesures d'atténuation:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Avoid High risk areas</li> <li>- Take steps if necessary to address security situation</li> <li>- Close monitoring of the security situation in the country and in the project areas</li> </ul>		
<b>Macroéconomie</b>	<b>Substantiel</b>	<b>Substantiel</b>
<b>Risque:</b> <p>Impact of economic situation of the country can affect project results.</p>	Substantiel	Substantiel

<b>Mesures d'atténuation:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Increase agricultural output will help the country improve its overall trade balance</li> <li>- Close monitoring of macroeconomic indicators in the country with specialized institutions (World Bank, UNDP...) can insure safeguard measures. Project costs and financing categories can be reviewed at mid-term</li> </ul>		
<b>Fragilité et sécurité</b>	<b>Élevé</b>	<b>Élevé</b>
<b>Risque:</b> <p>Weaker capacity in coordination of activities at national level and in the regions. Poor involvement and ownership from government services.</p>	Élevé	Élevé
<b>Mesures d'atténuation:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tailoring all activities and implementation procedures to provision of adequate solutions (design with NGO based in Bangui, ..) - Capacity development through training and provision of tools to essential government services</li> </ul>		

<b>Stratégies et politiques sectorielles</b>	<b>Substantiel</b>	<b>Moyen</b>
<b><i>Alignement des politiques</i></b>	<b><i>Substantiel</i></b>	<b><i>Moyen</i></b>
<b>Risque:</b> Development partners are slowly coming back to the country with strategies insufficiently coordinated. Coordination mechanism is weaker at the Ministries level.	Substantiel	Moyen
<b>Mesures d'atténuation:</b> Measures include : - Seek to ensure consistency of interventions in the field. - Establish frameworks for consultations between national development agencies in Bangui and in the project areas. - Support to policy Dialogue and better aid coordination to the keysMinistries. - Support to the national monitoring and evaluation system		
<b><i>Élaboration et mise en œuvre des politiques</i></b>		<b><i>Aucun risque anticipé</i></b>
IL n y a pas de risque a ce sujet		
<b>Contexte environnemental et climatique</b>	<b>Élevé</b>	<b>Substantiel</b>
<b><i>Vulnérabilité du projet aux conditions environnementales</i></b>	<b><i>Substantiel</i></b>	<b><i>Moyen</i></b>
<b>Risque:</b> - Construction of 100km rural roads - Rehabilitation of existing Dams (above 15 meters high)	Élevé	Substantiel
<b>Mesures d'atténuation:</b> An environmental and social management framework has been developed. In addition, the project will produce site/activity specific ESMF/ESIA in accordance with national policies and frameworks and IFAD guidelines. Contractors will employ Health, Safety and Environment officers and be guided by Job Hazard Analysis for every construction activity. These measures are integrated in the ESMF to be implemented		
<b>Risque:</b> Depletion of the Aquifer and Soil degradation	Élevé	Moyen

<p><b>Mesures d'atténuation:</b></p> <p>In the case of surface layers, they can be reconstituted whereas; plant cover created will enable soil conservation. Irrigation will be done in accordance with International technical guidelines and standards. The developments will be carried out by contour line, which will reduce land degradation. These measures are integrated in the ESMF to be implemented</p>		
<p><b>Risque:</b></p> <p>Deforestation of land for construction, hydro-agricultural development and then erosion</p>	Élevé	Moyen
<p><b>Mesures d'atténuation:</b></p> <p>The beneficiaries will benefit from training on erosion control in the framework of market gardening and Farmer Field Schools. With respect to rain-fed agriculture, the project plans to train on better use of available water as well as in the use of rain-crop residues. In terms of raising awareness on environmental issues, the project provides for the creation of "Open Days" which will promote the exchange of information, discussions and debates on themes of interest to the whole community, notably environmental, and with the various categories of actors, including waters and forests.</p>		
<p><b>Risque:</b></p> <p>Depletion of the Aquifer, Conflicts and competition for access to developed areas and Land tenure insecurity in developed areas</p>	Moyen	Faible
<p><b>Mesures d'atténuation:</b></p> <p>The beneficiaries will be trained in sustainable land and water management integrated into the environmental monitoring system, in addition to other monitoring systems set up by PRAPAM</p>		
<p><b>Risque:</b></p> <p>Lack of appropriate consultation and compensation connected to clearing and loss of agricultural land due to the construction of new tracks/roadways.</p>	Élevé	Moyen
<p><b>Mesures d'atténuation:</b></p> <p>The project will comply with the compensatory provisions in force in CAR and IFAD requirements and follow the principle of free, prior and informed consent of all stakeholders</p>		
<p><b>Risque:</b></p> <p>Soil degradation, landscape modification and green cover destruction.</p>	Élevé	Moyen

<p><b>Mesures d'atténuation:</b></p> <p>The activities will be carried out in compliance with the regulations on construction of works. A “green” environment is planned around this infrastructure, notably by planting trees.</p>		
<p><b>Risque:</b></p> <p>Water and land pollution by pesticides and fertilizers</p>	Moyen	Faible
<p><b>Mesures d'atténuation:</b></p> <p>The integrated pest and management plan training will focus on the rational use of inputs in an environmental, economic and healthy manner. Soil enrichment with organic matter will improve water retention in the plot as well as soluble inputs. It will also look at aspects relating to the rational use of water, the use of manure and more generally the techniques, which limit the recourse to chemical products. Exchanges on crop diversification will also help to ensure the sustainability of production by not impoverishing the soil. It will also promote water-saving watering systems as well as the creation of compost bins to enrich the soil.</p>		
<p><b><i>Vulnérabilité du projet aux impacts des changements climatiques</i></b></p>	<b><i>Élevé</i></b>	<b><i>Substantiel</i></b>
<p><b>Risque:</b></p> <p>Exposure to droughts, overflowing of rivers leading to flooding, high temperatures, which promote wilting, increase in the prevalence of pests and diseases, and reduction in aquaculture activities because of drought.</p>	Élevé	Substantiel
<p><b>Mesures d'atténuation:</b></p> <p>The project will invest in climate information and robust early warning systems to provide accurate, reliable and timely climate information needed to reduce losses and damages resulting from climate-related extreme weather events, increasing the resilience of vulnerable populations and enhancing the capacity of local rural communities to adapt to future changes in climate. At the agro-pastoral CEP level, the project will introduce short-cycle seeds that are more resilient to the effects of climate change.</p>		
<p><b>Portée du projet</b></p>	<b>Substantiel</b>	<b>Moyen</b>
<p><b><i>Pertinence du projet</i></b></p>		<b><i>Aucun risque anticipé</i></b>
<p>Le projet est très pertinent dans le contexte du pays où les infrastructures ont été détruites par la guerre</p>		

<b>Solidité technique</b>	<b>Substantiel</b>	<b>Moyen</b>
<p><b>Risque:</b></p> <p>Concurrent management of two operations, PRAPAM and PADECAS, financed by different institutions, may be a cause for bottlenecks.</p>	Substantiel	Moyen
<p><b>Mesures d'atténuation:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Institutional arrangement put in place has defined many safeguard measures.</li> <li>- Special AWBP procedures are defined and will be further elaborated in project manuals.</li> <li>- Provision of technical Assistance to the PMU for the management of the project.</li> <li>- AfDB will provide its expertise in Infrastructures project implementation</li> </ul>		
<b>Capacités institutionnelles d'exécution et de viabilité</b>	<b>Substantiel</b>	<b>Moyen</b>
<b>Modalités d'exécution</b>	<b>Substantiel</b>	<b>Moyen</b>
<p><b>Risque:</b></p> <p>Weakness in Ministry's ability to coordinate two projects with complementary goals</p>	Substantiel	Moyen
<p><b>Mesures d'atténuation:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Set up dedicated committee to review AWBP for the two projects prior to steering committee</li> <li>- Set up coordination mechanism at the regional level, in the field</li> </ul>		
<b>Suivi-évaluation des dispositifs</b>	<b>Substantiel</b>	<b>Moyen</b>
<p><b>Risque:</b></p> <p>Inability of ministries and institutions in charge of monitoring and evaluation (M&amp;E) to ensure timely assistance, follow up and effective M&amp;E.</p>	Substantiel	Moyen
<p><b>Mesures d'atténuation:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Capacity training for the RPCA secretariat, the ministry in charge of planning, and the implementation ministries</li> <li>- Support provided to national coordination mechanism for the agricultural sector.</li> </ul>		
<b>Gestion financière du projet</b>	<b>Élevé</b>	<b>Substantiel</b>
<b>Organisation et dotation en personnel du projet</b>	<b>Substantiel</b>	<b>Moyen</b>

<p><b>Risque:</b></p> <p>The overall project coordinator will be the PRAPAM AfDB coordinator which is a key risk in case of disagreement. In the past, the recruitment of skilled financial management personnel has proved difficult in Bangui, and significant fiduciary risks have materialised in the relationship with implementing partners. Unsatisfactory performance of implementing partners in the past associated with weak internal controls and governance.</p>	Substantiel	Moyen
<p><b>Mesures d'atténuation:</b></p> <p>A clear separation between the roles and responsibilities of the PRAPAM Project Implementation Unit staff should be defined at design. The common Project Implementation Manual to be prepared in the design process needs to respect IFAD guidelines and policies. High attention should be paid to the text of MoUs with implementing partners concerning, reporting, governance and fiduciary clauses. The COSOP 2020-2024 highlighted the need for project design to consider internal audit arrangements for projects and instil an anticorruption culture.</p>		
<p><b>Budgétisation du projet</b></p>	<b>Élevé</b>	<b>Substantiel</b>
<p><b>Risque:</b></p> <p>Risque que les dépenses budgétisées ne soient pas réalistes, qu'elles ne soient pas préparées ou révisées en temps voulu et qu'elles ne soient pas exécutées de manière ordonnée et prévisible, ce qui se traduit par des fonds non disponibles au moment voulu, des coûts non admissibles, une réaffectation des fonds du projet et une lenteur d'exécution.</p>	Élevé	Substantiel
<p><b>Mesures d'atténuation:</b></p> <p>Ensure the disbursement plan is linked to and correlated with the AWPB Ensure the AWPB is finalized with IFAD's non objection by December 31</p>		
<p><b>Flux de fonds et procédures de décaissement du projet</b></p>	<b>Élevé</b>	<b>Substantiel</b>
<p><b>Risque:</b></p> <p>Risque que les fonds provenant de plusieurs bailleurs de fonds soient décaissés en retard en raison de la lourdeur des mécanismes de trésorerie ou de l'incapacité des centres de coût du projet et des prestataires de services à justifier les avances antérieures, entraînant ainsi des retards d'exécution.</p>	Élevé	Substantiel

<p><b>Mesures d'atténuation:</b></p> <p>A trimester-based disbursement plan will be set up on the designated account  Trainings will be held on service providers and implementation partners on procedures regarding justification of advances</p>		
<p><b>Contrôles internes du projet</b></p>	<b>Élevé</b>	<b>Substantiel</b>
<p><b>Risque:</b></p> <p>Risque de non-contrôle des fonds du projet, ce qui entraîne une utilisation inefficace ou inappropriée des ressources du projet.</p>	Élevé	Substantiel
<p><b>Mesures d'atténuation:</b></p> <p>An internal audit system will be set up which must be handled by a firm for year 1 and year 2 of the project implementation to set the correct standards  Separation of responsibilities and tasks will be laid out in the PIM and monitored</p>		
<p><b>Information comptable et financière du projet</b></p>	<b>Substantiel</b>	<b>Moyen</b>
<p><b>Risque:</b></p> <p>Risque que les systèmes comptables – notamment les politiques et les normes – ne soient pas intégrés et fiables, entraînant des inexactitudes dans les documents financiers, et que des dossiers raisonnables ne sont pas préparés, publiés et stockés, ce qui entraîne un manque de prise de décision éclairée.</p>	Substantiel	Moyen
<p><b>Mesures d'atténuation:</b></p> <p>Rapid installation of FM software at startup and training of users  Provision of technical assistance in the contract with software manager  The proper calibration of the software will be ensured in order to generate appropriate independent finance reports</p>		
<p><b>Audit externe du projet</b></p>	<b>Moyen</b>	<b>Moyen</b>
<p><b>Risque:</b></p> <p>Risque qu'un contrôle indépendant et compétent des états financiers du projet ne soit pas mis en place ou effectué en temps utile, ce qui pourrait entraîner une présentation inexacte des résultats financiers, une suspension ou encore d'autres mesures pour non-respect des règles.</p>	Moyen	Moyen

<p><b>Mesures d'atténuation:</b></p> <p>Selection of audit firms with high experience at regional level as early as possible Ensure the verification of at least 2 contracts with implementation partners during each annual audit exercise</p>		
<b>Passation des marchés relatifs au projet</b>	<b>Élevé</b>	<b>Moyen</b>
<b>Cadre juridique et réglementaire</b>	<b>Élevé</b>	<b>Substantiel</b>
<p><b>Risque:</b></p> <p>Procurement Monitoring - Lack of viable monitoring mechanism for procurement (No data available on procurement activities in terms of number of bidding process by methods and category from the National Directorate in charge of procurement monitoring and control. Only 2010 PEFA is available and does not allow assessment).</p>	Élevé	Substantiel
<p><b>Mesures d'atténuation:</b></p> <p>At the project level, ensure that all data and information related to procurement (including methods and category) is processed and made available to the public.</p>		
<b>Responsabilité et transparence</b>	<b>Élevé</b>	<b>Moyen</b>
<p><b>Risque:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lack of information on procurement process. (2010 PEFA for CAR, which is available, does not contain information on eligibility criteria. These data must be available on Pillar 19 of the PEFA which gives an A rating but this does not reflect the current situation and publications have stopped.)</li> <li>- Lack of data on procurement competition and results</li> </ul>	Élevé	Moyen

<p><b>Mesures d'atténuation:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- At project level, ensure the recourse mechanism adheres to national procedures and IFAD rules, and results are publicly disclosed.</li> <li>- At project level, ensure a disclosure system is put in place for procurement of goods, services and works, including with respect to cases of fraud and corruption. Ensure application of IFAD policy on fraud and corruption.</li> </ul>		
<b>Capacités en matière de passation des marchés publics</b>	<b>Substantiel</b>	<b>Moyen</b>

<p><b>Risque:</b></p> <p>there are very weak capacity in the Government institutions coupled with corruption practices.</p>	Substantiel	Moyen
<p><b>Mesures d'atténuation:</b></p> <p>The UCP will be reinforced with adequate capacities and partnerships with well established organisations such as WFP and UNOPS will help in the procurement. IFAD will accompany the teams with appropriate tools.</p>		
<b>Processus de passation des marchés publics</b>	<b>Substantiel</b>	<b>Moyen</b>
<p><b>Risque:</b></p> <p>Risque que les processus de passation de marchés et les structures de marché (méthodes, planification, appels d'offres, attribution et gestion des marchés) soient inefficaces ou anticoncurrentiels, entraînant une mauvaise utilisation des fonds du projet ou une mise en œuvre non optimale du projet et une réalisation insuffisante de ses objectifs.</p>	Substantiel	Moyen
<p><b>Mesures d'atténuation:</b></p> <p>A PPM will be elaborated and implemented with support of adequate expertise</p>		
<b>Impact environnemental, social et climatique</b>	<b>Substantiel</b>	<b>Moyen</b>
<b>Conservation de la biodiversité</b>	<b>Élevé</b>	<b>Substantiel</b>
<p><b>Risque:</b></p> <p>Biodiversity loss of endangered and vulnerable plant and animal species because of deforestation</p>	Élevé	Substantiel
<p><b>Mesures d'atténuation:</b></p> <p>The project will implement the country's policy and strategy in this regard in line with IFAD guidelines. It will design and implement activities to improve information sharing, education and communication strategy, knowledge of biodiversity, promotion of new and renewable energies. The capacity of the beneficiaries will also be built to identify endangered and vulnerable species to enhance conservation.</p>		
<b>Efficience des ressources et prévention de la pollution</b>	<b>Moyen</b>	<b>Faible</b>

<p><b>Risque:</b></p> <p>Water and land pollution by pesticides, fertilizers and use of propagation methods which lead to waste of inputs</p>	Moyen	Faible
<p><b>Mesures d'atténuation:</b></p> <p>The climate and environment training will focus on the rational use of inputs in an environmental, economic and healthy manner. Soil enrichment with organic matter will improve water retention in the plot as well as soluble inputs. The CEP with a vegetable vocation will integrate the questions of CES as well as the aspects relating to the rational use of water, the use of manure and more generally the techniques, which limit the recourse to chemical products. Exchanges on crop diversification will also help to ensure the sustainability of production by not impoverishing the soil. It will also promote watersaving watering systems as well as the creation of compost bins to enrich the soil. In addition, the beneficiaries will also be trained on more efficient propagation methods other than broadcasting of seeds.</p>		
<b>Patrimoine culturel</b>	<b>Substantiel</b>	<b>Moyen</b>
<p><b>Risque:</b></p> <p>Such activities could lead to communal and religious conflicts and destruction of</p>	Substantiel	Moyen
<p><b>Mesures d'atténuation:</b></p> <p>In addition to the cultural and religious sites in the communities, the project will not implement in areas which are of cultural significance including; the 3 National Parks, the 7 Wildlife Reserves, the Biosphere Reserve, 4 Ramsar Sites, 4 Hunting Areas, and the World Heritage Site.</p>		
<b>Peuples autochtones</b>	<b>Élevé</b>	<b>Substantiel</b>
<p><b>Risque:</b></p> <p>Forceful migration, exclusion of the most vulnerable communities including the pygmées</p>	Élevé	Substantiel
<p><b>Mesures d'atténuation:</b></p> <p>The project will comply with the compensatory provisions in force in Chad as a mitigation measure and following the principles of free, prior and informed consent of all stakeholders</p>		
<b>Conditions de travail</b>	<b>Substantiel</b>	<b>Substantiel</b>

<p><b>Risque:</b></p> <p>Migration as a result of the effects of climate change and the employment of underage persons as well as child labor and child soldiers</p>	Substantiel	Substantiel
<p><b>Mesures d'atténuation:</b></p> <p>The project will not invest in areas with high likelihood of experiencing this type of migration and will not employ child labour. Provisions will be made for appropriate personal protective equipment, while the beneficiaries will be trained on health, safety and environment.</p>		
<p><b>Santé et sécurité communautaires</b></p>	<b>Élevé</b>	<b>Substantiel</b>
<p><b>Risque:</b></p> <p>Exposure to epidemics and pandemics which could lead to sickness, death, loss time injury, loan default and in extreme cases, project closure. With the COVID -19 exposure is very high</p>	Élevé	Substantiel
<p><b>Mesures d'atténuation:</b></p> <p>Beneficiaries will be trained on WASH, and the use of Personal Protective Equipment. Health emergency reporting structures and channels will be setup to mitigate this risk.</p>		
<p><b>Réinstallation et réinsertion économique des populations</b></p>	<b>Élevé</b>	<b>Substantiel</b>
<p><b>Risque:</b></p> <p>Forced migration because of work on infrastructure</p>	Élevé	Substantiel
<p><b>Mesures d'atténuation:</b></p> <p>In the event that such situations occur, the project will comply with the compensatory provisions in force as a mitigation measure following the principles of free, prior and informed consent of all stakeholders</p>		
<p><b>Émissions de gaz à effet de serre</b></p>	<b>Substantiel</b>	<b>Moyen</b>
<p><b>Risque:</b></p> <p>Increase in GHG from Rice production and Animal production</p>	Substantiel	Moyen

<p><b>Mesures d'atténuation:</b></p> <p>To ensure that the activities within rice and animal production do not increase the GHG emissions, techniques like alternate wet and drying method and urea deep placement will be implemented while broadcasting of inorganic fertilizers will be discouraged. Integrated pest and disease management will ensure that agrochemicals are effectively applied and the wastes properly disposed. The project will ensure that a proper fodder management system is put in place and animal dung is properly disposed or converted to biogas and organic matter.</p>		
<p><b><i>Vulnérabilité des populations cibles et des écosystèmes aux fluctuations et aléas climatiques</i></b></p>	<b><i>Élevé</i></b>	<b><i>Moyen</i></b>

<p><b>Risque:</b></p> <p>Droughts, flooding, wilting, pests and diseases, and loss of livelihood</p>	Élevé	Moyen
<p><b>Mesures d'atténuation:</b></p> <p>The project will ensure that hybrid seeds which are resistant to pest and diseases, tolerant to drought and flooding are distributed. Smart weather devices and other forms of climate information dissemination will also be provided to the beneficiaries. Gainful partnerships with reputable organizations like the FAO will be pursued to ensure that the capacities of the beneficiaries are built to increase their resilience to the impacts of climate variability and hazards.</p>		
<p><b>Parties prenantes</b></p>	<b>Moyen</b>	<b>Faible</b>
<p><b><i>Coordination/participation des parties prenantes</i></b></p>	<b><i>Moyen</i></b>	<b><i>Faible</i></b>
<p><b>Risque:</b></p> <p>Coordination and harmonisation of activities in the field may pose constraints due to conflicting interests</p>	Moyen	Faible
<p><b>Mesures d'atténuation:</b></p> <p>- Appropriate information channel from project towards stakeholders - Involvement of local authorities and communities in targeting process and implementation</p>		
<p><b><i>Doléances des parties prenantes</i></b></p>	<b><i>Moyen</i></b>	<b><i>Faible</i></b>
<p><b>Risque:</b></p> <p>Social discrimination not allowing consideration of complaints from marginalised people</p>	Moyen	Faible

<b>Mesures d'atténuation:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Targeting strategy focused to marginalised people</li><li>- Project network for consideration of complaints</li><li>- Set up project Antennas in the field</li></ul>		
--	--	--